

**ИЗУЧЕНИЕ КАТЕГОРИИ ВИДА РУССКОГО ГЛАГОЛА В КЛАССАХ С
УЗБЕКСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ КАК ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКАЯ
ПРОБЛЕМА**

Ташпулатова Муяссар Одилжановна

*преподаватель кафедры русского языка Наманганского государственного
университета*

Собитжонова Нилуфар Равшанбек кизи

*студентка факультета «Филологии» направления русский язык в иноязычных
группах Наманганского государственного университет*

Аннотация: *Статья посвящена характеристике изучения категории вида русского глагола в классах с узбекским языком обучения как лингвометодической проблеме. По мнению автора, в основу работы по усвоению видов глагола на всех этапах обучения должна быть положена парность, коррелятивность (соотносительность) видов, т.е. изучение всех глагольных форм должно строиться на видовых парах, чтобы каждый глагол изучался в соотношении с его видовой парой.*

Ключевые слова: *вид глагола, совершенный вид, несовершенный вид, инвариантное значение, одновидовые глаголы, двувидовые глаголы, критерий цельности действия, критерий законченности, незаконченности действия, способы глагольного действия.*

**RUS FE'LINING TURINI O'ZBEK TILI BILAN TILSHUNOSLIKDA
LINGUOMETIK MUAMMO SIFATIDA O'RGANISH**

Tashpulatova Muyassar Odiljanovna

Namangan Davlat Universiteti Filologiya fakulteti rus tili kafedrasi o'qituvchisi

Sobitjonova Nilufar Ravshanbek qizi

*Namangan davlat universiteti, Filologiya fakulteti ozga tili
guruhlarida rus tili yo'nalishi talabasi.*

Annotatsiya: *Maqola rus fe'lining turini o'zbek tili bilan tilshunoslikda tilshunoslik muammosi sifatida o'rganish xususiyatiga bag'ishlangan. Muallifning fikriga ko'ra, ta'limning barcha bosqichlarida fe'l turlarini assimilyatsiya qilish bo'yicha ishlarning asosi turlarning o'zaro bog'liqligi, o'zaro bog'liqligi (korrelyatsiyasi), ya'ni barcha fe'l shakllarini o'rganish har bir fe'lning o'ziga xos juftligiga nisbatan o'rganilishi uchun o'ziga xos juftlarga asoslangan bo'lishi kerak.*

Kalit so'zlar: *fe'l turi, mukammal ko'rinish, nomukammal shakl, o'zgarmaydigan ma'no, bir xil turdagi fe'llar, ikki tomonlama fe'llar, harakatning yaxlitligi mezonlari, harakatning to'liqligi / tugallanmagan mezonlari, og'zaki harakat usullari.*

STUDYING THE CATEGORY OF THE TYPE OF THE RUSSIAN VERB IN CLASSES WITH THE UZBEK LANGUAGE OF INSTRUCTION AS A LINGUOMETHODIC PROBLEM

Tashpulatova Muyassar Odilzhanovna

Lecturer of the Department of Russian Linguistics "Philology" Namangan State Universitet.

Sobitjonova Nilufar Ravshanbek kizi

Student of the faculty of "Philology" of the Russian language direction in foreign language groups of Namangan State University.

Annotation: *The article is devoted to the characteristic of studying the category of the type of the Russian verb in classes with the Uzbek language of instruction as a linguomethodic problem. According to the author, the work on the assimilation of verb types at all stages of training should be based on the pairness, correlation (correlation) of types, i.e. the study of all verb forms should be based on specific pairs, so that each verb is studied in relation to its specific pair.*

Keywords: *verb type, perfect form, imperfect form, invariant meaning, one-type verbs, two-type verbs, criterion of wholeness of action, criterion of completeness / incompleteness of action, methods of verbal action*

Категория вида глагола представляет собой одну из наиболее сложных грамматических категорий русского языка. Между тем изучение семантики и форм глагольного вида для овладения русской речью имеет очень большое значение, так как вид определяет состав грамматических форм глагола, он охватывает все глагольные формы и обуславливает их употребление в речи.

Как правило, в русском языке имеется два глагола, наделенных одним лексическим значением – несовершенного и совершенного вида, например: решать - решить. Такие соотносительные пары проходят через все спряжение глагола, например: решал - решил, решай - реши, решал бы - решил бы, решая - решив, решавший - решивший.

Справедливая и во многом исчерпывающая характеристика содержания морфологической оппозиции видовых форм предложена Ю.В. Никишиной: «В качестве единого инвариантного значения совершенного вида глагола предлагаются законченность, предельность, результативность и целостность <...>. Вид как грамматическая категория опирается на видовую пару, на видовую оппозицию, поэтому в практике преподавания русского языка как иностранного необходимо придерживаться мнения об эквивалентном характере видового противопоставления,

когда каждый вид глагола (несовершенный и совершенный) обладает положительным значением. Таким образом, несовершенный вид имеет свое собственное инвариантное значение: процессность, длительность, непрерывная длительность, актуально-длительное действие» [3, с. 9]. Исходя из подобного понимания, с учетом глагольной семантики видовую оппозицию можно представить в виде следующего противопоставления (Таблица):

Таблица

Соотносительность компонентов инвариантных значений вида русского глагола

№	Компоненты инвариантного значения несовершенного вида	Компоненты инвариантного значения совершенного вида
1	законченность	процессность
2	предельность	длительность
3	результативность	непрерывная длительность
4	целостность	актуально-длительное действие

Наряду с этим существует небольшая группа глаголов, которая не имеет соотносительных глаголов другого вида, определяясь как одновидовые глаголы, например, слова, употребляемые в форме только несовершенного вида обитать, премиривать, очутиться и др. и слова, употребляемые в форме только совершенного вида очнуться, хлынуть и др.

Также в русском языке имеется ряд двувидовых глаголов типа использовать, ранить, женить, видовая семантика которых зависит от контекстных реализаций, ср.: продолжают использовать (несовершенный вид) и решили использовать (совершенный вид).

С лингвометодической точки зрения важно также то, что одни и те же приставки, присоединяясь к различным глагольным основам, могут приносить в глагол различную семантику, как значение вида, так и оттенки денотативного значения, ср.: запел (начало действия), закончил (конец действия), заходил (зашел по пути) и т.д. Следовательно, одна и та же приставка в одни глаголы вносит лишь видовые значения, в другие – новое лексическое значение и значение совершенного вида, ср.: делать - сделать, но писать - списать и др., обозначающие различные способы глагольного действия. Заметим, что способы глагольного действия (или способы проявления действия) в науке определяется как «некоторые общие (часто, но не обязательно, выраженные словообразовательными средствами) особенности лексических значений тех или иных глаголов, относящиеся к протеканию действия этих глаголов во времени и проявляющиеся в общих особенностях их функционирования в языке, а именно по линии словообразовательной активности, вида и синтаксического употребления» [1, с. 37].

Производные глаголы, относящиеся к способам действия, обозначают тот же процесс, что и глаголы, от которых они образованы, но конкретизируют этот процесс с точки зрения временной или количественной характеристики. Так, одни префиксальные образования уточняют протяженность действия во времени, например: играть - заиграть (начать играть), поиграть (некоторое время играть),

отыграть (кончить играть). Другие же показывают это действие с количественной стороны: наиграться (вдоволь поиграть), разыгаться (активно играть) и т.д.

Для обогащения словарного запаса и в целом речи учащихся учителю русского языка в школе с узбекским языком обучения необходимо постоянно держать в поле зрения подобные префиксальные глаголы путем целенаправленного их отбора и активизации в упражнениях. При этом важно обращать внимание на то, что в глаголах, характеризующих способ действия, приставка, внося изменение в лексическое значение, изменяет несовершенный вид в совершенный.

Узбекскому языку категория вида не свойственна. Основа узбекского глагола, не осложненная специальным аффиксом или взятая вне сочетания с другими глаголами, сама по себе не выражает видового значения и может соответствовать русскому глаголу и совершенного и несовершенного вида, ср.: қилмоқ – делать / сделать, бормоқ – идти / пойти, ишонмоқ – верить / поверить.

Конечно же, имеются средства, с помощью которых так или иначе могут быть переданы видовые значения русского глагола, чему во многом служит развитая система времен, но все это очень отличается от соответствующих явлений русского языка.

Из сказанного ясно, что усвоение категории вида, овладение навыками употребления в речи видовых форм вызывают у учащихся классов с узбекским языком обучения значительные затруднения, о чем свидетельствуют многочисленные ошибки в их речи типа «начал переписать», «будем купить», «кончил решить» и т.п.

Эти ошибки говорят о том, что нюансы глагольной семантики, реализуемые категорией вида русского глагола, далеко не всегда очевидны учащимся. Этим вызываются многие трудности, которые школьники испытывают при понимании текста, восприятии чужой речи и высказывании своих мыслей. У учащегося, плохо понимающего русский язык, медленно формируется навык правильного применения разнообразных средств выражения видовых значений. Так, например, даже понимание семантики некоторых приставок, выступающих в качестве формантов видовых форм, не позволяет полностью избегать ошибок, так как приставка, имеющая нужное в данном случае значение, во многих других случаях не может соединиться с тем или иным глаголом (так, можно сказать сделать, но глагола «срешить» в русском языке нет).

Научить учащихся правильно употреблять в речи глаголы совершенного и несовершенного вида можно лишь в том случае, если работа по усвоению этой важнейшей категории глагола будет начинаться задолго до специального изучения темы «Виды глагола» в курсе грамматики и не прекратит проводиться на протяжении всего курса обучения русскому языку в школе.

Категория вида в школьном курсе русского языка обычно раскрывается путем ознакомления учащихся с семантикой глаголов совершенного и несовершенного вида.

Следует заметить, что отмеченная выше трактовка совершенного вида как обозначения целостности действия с трудом поддается объяснению в школьной аудитории. Практика показала, что критерий целостности действия остается недоступным для понимания многих учеников. Учащиеся классов с узбекским языком обучения легче усваивают основное значение совершенного вида - обозначение действия предельного, результативного. Это означает, что видовое значение в школе надо преподносить как значение отношения действия к внутреннему пределу.

Поэтому при ознакомлении учащихся с категорией вида школьном обучении преподается противопоставление глаголов по признаку законченности / незаконченности действия. Тем не менее, критерий законченности / незаконченности не всегда отражает действительную природу видовой корреляции, которая в действительности может быть гораздо сложнее и глубже - ср.: употребление глаголов несовершенного вида для обозначения действия, которое уже имело место типа бывал, хаживал, еживал. Такие явления, находясь на периферии языка, усваиваются постепенно и в результате систематической речевой практики, по мере развития чувства языка.

При первоначальном ознакомлении с семантикой глаголов совершенного и несовершенного вида эффективным является противопоставление парных глаголов, исходя из того, подчеркивается ли в глаголе результативность, предел действия (совершенный вид) или в нем нет указаний на эти признаки (несовершенный вид).

Различные частновидовые значения (длительность, повторяемость у глаголов несовершенного вида и обозначение однократности действия у глаголов совершенного вида) подробно описаны в трудах В. Бондарко [2]. Они вводятся и раскрываются в упражнениях. В настоящее время имеются рекомендации исходить при объяснении семантики видов из частновидовых значений, не указывая на общее грамматическое значение видов вследствие его абстрактности. При выборе любого из описанных путей целесообразно строить объяснение на таких примерах, в которых находит отражение та или иная аналогия с родным языком.

Очень важно, чтобы учащиеся уяснили кроме значения грамматическое различие глаголов совершенного и несовершенного вида: первые имеют формы прошедшего и будущего (простого) времени, а последние - формы прошедшего, настоящего и будущего (сложного).

В школе с узбекским языком обучения обязательно подчеркивается обусловленность употребления вида наличием в контексте определенных слов. Например, слова долго, всегда, часто, редко, упорно, настойчиво и др. сочетаются только с глаголами несовершенного вида. Напротив, слова вдруг, внезапно, тотчас, мгновенно, неожиданно способны сочетаться только с глаголами совершенного вида. Инфинитив несовершенного вида употребляется с такими глаголами, как начать, продолжать, кончить и др., и со словами не надо, не нужно, не следует, не полагается. При глаголах успеть, забыть употребляются глаголы только совершенного вида.

Такие слова служат своеобразными ориентирами и помогают учащимся правильно употреблять видовые пары глагола в связной речи.

Объем и формы работы над видами глагола на разных этапах различны. В 1-5 классах – это по преимуществу пополнение лексического запаса слов за счет глаголов совершенного и несовершенного видов с первоначальными, самыми элементарными обобщениями, касающимися как видовой семантики, так и словообразовательной структуры глагола.

В 6-7 классах на базе усвоенной глагольной лексики происходит теоретическое осмысление категории вида и дальнейшее совершенствование навыков употребления глаголов совершенного и несовершенного вида в речи. Учащиеся более углубленно знакомятся с семантикой глаголов совершенного и несовершенного вида и со средствами выражения видовых значений.

В старших классах по мере развития языкового чутья учащимися усваиваются более трудные случаи функционирования видов глагола в речи (употребление в роли сказуемого таких глаголов, как объединяться - объединиться, создаваться - создаться, должен быть, обязан учитываться).

На всех этапах обучения в основу работы по усвоению видов глагола должна быть положена парность, коррелятивность (соотносительность) видов, и изучение всех глагольных форм должно строиться на видовых парах. Нужно добиться того, чтобы каждый глагол учащиеся воспринимали в соотношении с его видовой парой и ясно представляли себе различие в их семантике.

Закреплению знаний учащихся и выработке умений и навыков будут способствовать разнообразные упражнения на нахождение глаголов того и другого вида в тексте, выписывание глаголов с распределением их в две колонки; различные виды работы по составлению предложений с данными глаголами, с глаголами, самостоятельно подбираемыми учащимися. Эффективны устные и письменные (под руководством учителя) переводы с родного языка на русский; пересказы прочитанного с правильным употреблением глагольных форм, имеющих в тексте. Большое место должно занимать продуцирование устной и письменной речи – составление небольших сообщений, диалогов.

Особого внимания требует к себе работа по изучению способов образования глаголов совершенного и несовершенного видов, т.к. она дает учащимся возможность усвоить формальные показатели глаголов обоих видов. Работу по изучению способов образования видов необходимо связать с усвоением значения глаголов видовой пары, а также с получением знаний о приставках, суффиксах, формообразовании, спряжении и словообразовании глаголов.

Ознакомление со способами образования обычно начинается с рассмотрения образования глаголов совершенного вида от глаголов несовершенного вида путем прибавления приставок, например: делать - сделать, писать - написать, радоваться - обрадоваться и т. д. При этом следует учесть, что наиболее употребительными приставками, вносящими чисто видовое значение, т.е. выполняющими

формообразующую роль, являются, например, с-, по-, за-, о-; менее употребительными являются приставки на-, при-, у- и некоторые другие.

Изучение как приставочного, так и суффиксального образования сопровождается систематизацией имеющихся у школьников знаний (на основе лексическим путем накопленных видовых пар) в образовании парных по виду глаголов. Во всей этой работе широко можно использовать таблицы, схемы, рисунки, образцы которых имеются в учебниках русского языка для школ с узбекским языком обучения.

Завершается изучение образования видов глагола рассмотрением супплетивных видовых пар: брать – взять, говорить – сказать, а также пар, различающихся ударением: засы́пать – засыпа́ть, разрéзать – разрéзать. При этом обращается внимание на то, что суффикс -а в глаголах несовершенного вида сохраняется во всех формах (отрезать – отрезаю, отрезает и т. д.), а в глаголах совершенного вида -а в некоторых формах выпадает (отрезать – отрежу, отрежешь, отрежет и т.д.).

Целесообразно видовые пары глаголов, в образовании форм которых учащиеся испытывают затруднения давать в списках, например: вызывать – вызвать, называть – назвать, посылать – послать.

Все изложенное говорит о необходимости повседневной, систематической работы по пополнению словарного запаса учащихся префиксальными глаголами и привитию навыков употребления их в составе предложения и в связной речи. При изучении всех категорий глагола виды постоянно находятся в поле зрения учителя: усвоение закономерностей и условий употребления видов идет параллельно с изучением соответствующих форм. Кроме того, следует иметь в виду, что изучение многих разделов морфологии и синтаксиса позволяет органически включать материал, связанный с видами глаголов. Так, при изучении фонетики и словообразования в упражнения включаются видовые пары с чередованием гласных и согласных, видовые пары, различающиеся ударением. В процессе изучения состава слова и словообразования можно знакомить учащихся с префиксальными и суффиксальными видовыми парами. Изучение падежных форм имен существительных дает возможность обратить внимание учащихся на то, что глаголы, образующие видовую пару, имеют одинаковое управление и включать эти глаголы в упражнения. Изучение темы «Наречие» дает возможность повторить сочетаемость тех или иных обстоятельственных слов с глаголами совершенного и несовершенного вида.

Навыки правильного употребления видов глагола совершенствуются в связи с изучением тем «Сказуемое» (особенно «Составное глагольное сказуемое»), «Дополнение», «Обстоятельство», «Однородные члены предложения», а также «Сложное предложение». Тем самым обеспечивается преемственность и непрерывность обучения категории вида русского глагола.

Таким образом, изучение категории вида русского глагола в классах с узбекским языком обучения представляет собой сложную лингвометодическую проблему,

нуждающуюся во вдумчивом и серьезном решении на протяжении всего периода обучения в средней общеобразовательной школе.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Белякова Л. Ф. О способах глагольного действия: термин и объем содержания понятия // Вестник ВолГУ. Серия 2: Языкознание. – Волгоград, 2006. – №5. – С. 37-40.
2. Бондарко А. В. Семантика глагольного вида в русском языке. – Frankfurt-a-Main, 1995.
3. Никишина Ю.В. Методика изучения видов глагола при обучении нерусских студентов разговорному стилю русской речи: Автореф. дисс....канд. пед. наук. – М., 2005. – 28 с.